

donarán las insignias de su grandeza;" arrojarán sus vestidos *soberbios y brillantes* por sus varios colores," y *se vestirán de luto*;" llenaránse de pavor," sentaránse en el suelo, *como personas afligidas*, y atónitos se suspenderán á la nueva de tu repentina caída:

17. Y deplorando tu desgracia, te dirán: ¡Cómo has perecido, habitadora del mar," ciudad esclarecida, que eras tan poderosa en el mar" con todos tus moradores," que se habian hecho" temibles á todo el mundo!"

18. Ahora se asombrarán las naves en el día de tu pavor;" y las islas *que están situadas en el mar donde parece que nada tienen que temer*, se espantarán, al ver que nadie sale de tus puertas."

19. Porque esto dice el Señor Dios: Cuando te haya convertido en desierto, como las ciudades en que ya nadie habita, y haya hecho caer sobre tí una tormenta," y te hayan cubierto muchas aguas;

20. Y cuando te haya precipitado con los que bajan á la region de la eternidad, y te haya colocado en lo mas profundo de la tierra con los que han bajado al sepulcro, á fin de que nadie te habite, como las soledades antiguas; en fin, cuando haya restituido á Jerusalem y al templo, *en que hago resplandecer la gloria mia en la tierra de Israel, que es la tierra de los vi-*

¶ 16. Hebr. lit. sus mantos.

Ibid. Hebr. lit. sus vestidos bordados.

Ibid. Lit. se revestirán de espanto.

¶ 17. El hebreo dice *habitata à maribus*, pero la expresion hebrea puede igualmente significar *à diebus*; se sobreentiende *multis*, y acaso lo han omitido los copistas.

Ibid. El hebreo dice *fuit fortis*, por *fuisti fortis*: tú que eras la ciudad fuerte en medio del mar.

Ibid. El hebreo dice *et habitatores ejus*, por *et habitatores tui*.

Ibid. Tal es el sentido del hebreo: *qui dabant terrorem suum*.

Ibid. El hebreo dice: *Omnibus habitantibus eam*. La Vulgata no expresa esta última palabra, que solo es acaso una repeticion de la que acabamos de leer en la frase anterior: tal vez debería leerse *omni aridae*, es decir, *omni terrae*.

¶ 18. En el hebreo dice irregularmente *insulae die ruinae tuae*, tal vez por *populi à ruina tua*: temblarán los pueblos al ver tu ruina.

Ibid. Hebr. dif. al verte salir para el cautiverio.

¶ 19. Lit. un abismo, un mar (Supr. ¶ 3.). Es decir, un gran pueblo.

et vestimenta sua varia abjicient, et induentur stupore: in terra sedebunt, et attoniti super repentino casu tuo admirabuntur.

17. Et assumentes super te lamentum, dicent tibi: Quomodo peristi, quae hábitas in mari, urbs inclyta, quae fuisti fortis in mari cum habitatoribus tuis, quos formidabant universi?

18. Nunc stupebunt naves in die pavoris tui: et turbabuntur insulae in mari, eò quòd nullus egrediatur ex te.

19. Quia haec dicit Dominus Deus: Cùm dederò te urbem desolatam sicut civitates, quae non habitantur: et adduxero super te abyssum, et operuerint te aquae multae: 20. Et detraxero te cum his, qui descendunt in lacum ad populum sempiternum, et collocavero te in terra novissima sicut solitudines veteres cum his, qui deducuntur in lacum, ut non habiteris: porro cùm dederò gloriam in terra viventium,

21. In nihilum redigam te, et non eris; et requisita non invenieris ultra in sempiternum, dicit Dominus Deus.

¶ 20. O simplemente: y que al mismo tiempo haré resplandecer mi gloria en la tierra de los vivos, *en medio de los hombres que viven sobre la tierra.*

CAPITULO XXVII.

Cántico lúgubre sobre la ruina de Tiro. Descripción de su hermosura, de su riqueza y de su vasto comercio. Su caída llenará de asombro á todos los pueblos marítimos.

1. Et factum est verbum Domini ad me, dicens:

2. Tu ergo fili hominis, assume super Tyrum lamentum:

3. Et dices Tyro, quae habitat in introitu maris, negotiationi populorum ad insulas multas: Haec dicit Dominus Deus: O Tyre, tu dixisti: Perfecti decoris ego sum,

4. Et in corde maris sita. Finitimi tui, qui te aedificaverunt, impleverunt decorem tuum:

5. Abietibus de Sanir extruxerunt te cum omnibus tabulatis maris: cedrum de Libano tulerunt ut facerent tibi malum.

6. Quercus de Basan dolaverunt in remos tuos: et transtra tua fecerunt tibi ex ébore Indico, et praetoriola de insulis Italiae.

7. Byssus varia de Ægypto texta est tibi in velum ut po-

1. HABLÓME otra vez el Señor diciendo:

2. Tú pues, hijo de hombre, entona una lamentacion sobre la ruina de Tiro;

3. Y dirás á Tiro, que habita junto al mar," y es centro del comercio de muchas Islas: Esto dice el Señor Dios: ¡Oh Tiro! dijiste *interiõrmente con vana complacencia*: Tengo perfecta hermosura,

4. Y *fuera extraordinaria*, porque estoy situada en medio del mar." Los pueblos vecinos que te edificaron nada omitieron para embellecerte.

5. Construyéronte de abetos de Sanir" con todos tus bancos marinos; y tomaron un cedro del Líbano para hacerte un mástil.

6. Labraron encinas de Basan para formar tus remos; y de marfil de la India hicieron tus bancos, y tus cámaras" de lo que viene de las islas *situadas junto de Italia*.

7. Para hacer la vela de tu mástil, se tejió para tí el rico lino de Egipto

¶ 3. Lit. á la entrada del mar.

¶ 4. Hebr. dif. Tus confines están en medio del mar: los que te edificaron, &c. Es decir, que el imperio de Tiro se extendia hasta sobre las aguas, en las que hacia navegar sus buques.

¶ 5. El hebreo solo dice: Han hecho todos tus pises de pino de Sanir. Sanir es el monte que los Hebreos llamaban Hermon (Deut. III. 9.), situado al oriente del Jordán, en los límites de Siria, como el Líbano al occidente.

¶ 6. Hebr. dif. emplearon para hacer tus bancos el marfil y el box de las islas de Kitthim, *es decir, de Macedonia*. Los Hebreos llaman islas á todos los países occidentales, con los que solo se comunicaban por mar. El hebreo dice *dente filia Asurim*, tal vez por *ebore in buxis, ó ebore et buxis*.

bordado;" el jacinto y la púrpura de las islas de Elisa" en Grecia, forma ron tu pabellon.

8. Los habitantes de Sidon y de Arad" fueron tus remeros: tus sabios, joh Tiro! te sirvieron de pilotos.

9. Los ancianos de Gebal," y los mas hábiles de ella te suministraron gentes para la maestranza, que trabajasen en el servicio de tu marineria;" las naves todas del mar y sus marineros estaban en tu pueblo sirviendo á tu tráfico.

10. Tenias en tu ejército guerreros Persas, y Lidios y Libios;" y en tí colgaron sus escudos y yelmos para que te sirviesen de adorno en tiempo de paz.

11. Entre tus huestes se veian los hijos de Arad" coronando tus muros," y ademas los pigmeos," que estaban en tus torres para guardarlas y defenderlas, colgaron sus aljabas en torno de tus murallas; y ponian el colmo á tu hermosura.

12. Los Cartaginenses" traficaban contigo, trayéndote toda clase de riquezas, y llenaron todos tus mercados" de plata, hierro, estaño y plomo.

13. La Grecia," la España fundada por Tubal," y la Capadocia, cu-

neretur in malo: hyacinthus, et purpura de insulis Elisa facta sunt operimentum tuum.

8. Habitatores Sidonis, et Aradij fuerunt rémiges tui: sapientes tui, Tyre, facti sunt gubernatores tui.

9. Senes Giblij, et prudentes eius habuerunt nautas ad ministerium variae supellétilis tuae: omnes naves maris, et nautae earum fuerunt in populo negotiationis tuae.

10. Persae, et Lydij, et Libyes erant in exercitu tuo viri bellatores tui: clypeum, et galeam suspenderunt in te pro ornatu tuo.

11. Filii Aradij cum exercitu tuo erant super muros tuos in circuitu: sed et Pigmaei, qui erant in turribus tuis, pháretas suas suspenderunt in muris tuis per gyrum: ipsi compleverunt pulchritudinem tuam.

12. Chartaginenses negotiatores tui, à multitudine cunctarum divitiarum, argento, ferro, stanno, plumboque repleverunt nundinas tuas.

13. Graecia, Thubal, et Mosoch, ipsi institores tui: man-

¶ 7. Hebr. dif. El lino fino (ó algodón) tejido con bordado de Egipto, compuso la vela que se destinó á ser tu estandarte.

Ibid. Es decir, de Elide en el Peloponeso.

¶ 8. Arad es una isla célebre en las costas de Fenicia.

¶ 9. Gebal es una ciudad de Fenicia, llamada por otro nombre *Biblos*.

Ibid. Hebr. dif. estuvieron en medio de tí, para hacer las composturas necesarias á tu nave.

¶ 10. El hebreo dice: Páras, Lud, y Fut. Páras, significa los Persas; Lud, los Lidios, y Fut, un pueblo de Africa.

¶ 11. Véase el ¶ 8.

Ibid. Lit. sobre tus murallas.

Ibid. El hebreo lee: Gamadim. Esta voz se deriva de *gamad*, que significa un codo; lo que ha dado lugar á que se exprese por *pigmeos*, que quiere decir en griego hombres de un codo. No se trata de los pigmeos fabulosos; algunos creen que el profeta habla de los Gamadeos, pueblo de Fenicia.

¶ 12. El hebreo dice: Társis traficaba contigo. Calmet cree que Társis era Tarsos en Cilicia.

Ibid. Hebr. lit. In argento.... *dederunt nundinas tuas*; construccion que debe notarse para la inteligencia de los versículos que siguen.

¶ 13. El hebreo dice: Javan, que es la Jonia.

Ibid. Calmet cree que Tubal significa á los Tibarenianos, y Mosoc á los Capadocios ó Moscos.

cipia, et vasa aerea advexerunt populo tuo.

14. De domo Thogorma, equos, et equites, et mulos adduxerunt ad forum tuum.

15. Filii Dedan negotiatores tui: insulae multae negotiatio manûs tuae: dentes eburneos et hebéninos commutaverunt in pretio tuo.

16. Syrus negotiator tuus propter multitudinem operum tuorum, gemmam, et purpuram, et scutulata, et byssum, et sericum, et chodchod proposuerunt in mercatu tuo.

17. Iuda et terra Israël ipsi institores tui in frumento primo, balsamum, et mel, et oleum, et resinam proposuerunt in nundinis tuis.

18. Damascenus negotiator tuus in multitudine operum tuorum, in multitudine diversarum opum, in vino pingui, in lanis coloris optimi.

19. Dan, et Graecia, et Mosel in nundinis tuis proposue-

ros habitantes descenden de Mosoc, tambien traficaban contigo, y traían á tu pueblo esclavos y artefactos de cobre.

14. De la casa de Togorma, en Frigia," trajeron á tu mercado caballos y ginetes," y mulos.

15. Los hijos de Dedan, situada en la isla de Rodas," comerciaban contigo: extendiase tu comercio por muchas islas; y en cambio de tus mercancías te daban dientes de marfil y ébano."

16. Los Siros negociaban contigo por la multitud de tus obras que les agradaban; y pusieron en tus mercados para su venta, perlas," púrpura, estofas bordadas de escuditos," y lino fino, y seda," y toda especie de géneros preciosos."

17. Los pueblos de Judá y de Israel" negociaban contigo, y presentaban en tus mercados el mejor trigo," bálsamo, miel, aceite y resina.

18. El pueblo de Damasco traficaba contigo, y en cambio de tus muchas obras, te traía grandes riquezas variadas, excelente vino," y lanas de color admirable.

19. La tribu de Dan," y los pueblos de la Grecia," y los de Mosel," pusie-

¶ 14. Calmet opina que *Togorma* es la Sarmacia.

Ibid. Algunos creen que la voz hebrea significa caballos de silla.

¶ 15. Este es el sentido de los Setenta, que acaso leyeron en el texto *Redan*. Calmet cree que los hijos de Dedan podrian ser los descendientes de Dedan, hijo de Jecsan, que se estableció en Arabia.

Ibid. Lit. dientes (ó segun el hebreo, cuernos) de marfil y de ébano.

¶ 16. Lit. piedras preciosas. La voz hebrea se ha traducido en otra parte *carbunculo*. *Exod. xxviii. 18.*

Ibid. Este es el sentido del hebreo: estofas bordadas.

Ibid. Muchos creen que la voz hebrea significa coral.

Ibid. Lit. y chodchod. Los Setenta y S. Gerónimo han conservado esta voz hebrea por no saber su significado. La mayor parte de los expositores modernos creen que es una piedra preciosa. Esta misma palabra en otra parte se traduce por jaspe. *Is. liv. 12.* El hebreo dice: *in carbunculo....dederunt in nundinis tuis*, acaso por *nundinas tuas*, como en el ¶ 12.

¶ 17. Lit. Judá y la tierra de Israel.

Ibid. El hebreo dice *in frumentis Minnith*; parece que los Setenta leyeron *in frumento et stacte*, el trigo, la mirra.

¶ 18. Hebr. lit. vino de Quelbon, muy conocido de los antiguos.

¶ 19. Algunos creen que *Dan* solo significa aquí la ciudad de este mismo nombre, situada junto á las fuentes del Jordan: otros buscan su objeto en otra parte, y aun suponen que acaso era el monte Ida.

Ibid. El hebreo dice: Javan, es decir, la Jonia.

Ibid. Se ignora qué tierra es esta: tal vez seria la Caria.

ron de venta en tus mercados hierro labrado;" y comerciaste en mirra destilada" y caña aromática.

20. Los de Dedan" negociaban contigo en los magníficos mantillones de caballos" que se hacían en tus fábricas.

21. La Arabia y todos los príncipes de Cedar compraban tus mercaderías, dándote en cambio los corderos y carneros y machos de cabrío que te traían."

22. Los habitantes de Saba y de Rema," ciudades de la Arabia feliz, también venían á venderte y á negociar contigo, con todos los mas exquisitos aromas y piedras preciosas y oro que ponían de venta en tus mercados.

23. Haran, y Quené y Eden" contrataban contigo: Saba, Assur y Quemad" te vendían géneros.

24. Negociaban contigo en varias cosas; y te traían tercios de jacinto, y de varias estofas y bordados, y lienzos preciosos embalados y liados con cuerdas;" también traficaban contigo en maderas de cedro.

25. Las naves" fomentaban tu principal comercio; y te viste colmada de bienes, y elevada á la mayor gloria

¶ 19. Este es el sentido del hebreo, que dice *nitidum*; los Setenta leyeron *factum* con la conjunción *et* unida á la palabra que sigue: también la Vulgata supone este sentido, hierro hecho, labrado, es decir, hierro en barras, en contraposición del hierro bruto, como sale de la mina.

Ibid. Tal es el sentido de la voz hebrea, que se traduce así en el Exod. xxx. 24.

¶ 20. *Dedan* puede significar aquí los descendientes de Dedan, hijo de Regma, y nieto de Cus, diferentes de los mencionados en el ¶ 15.

Ibid. Este es el sentido del hebreo.

¶ 21. El hebreo dice *in eis negotiatores tui*, tal vez por *pro mercaturis tuis*, trayendo á tus mercados sus corderos, &c.

¶ 22. El hebreo puede leerse: Regma. Gen. x. 7.

¶ 23. *Haran* ó *Charres*: ciudad de Mesopotamia; *Chene* ó *Chalane*, según algunos; Ctesifon, sobre el Tigris; *Eden*, provincia en que estaba situado el paraíso terrestre.

Ibid. *Saba* puede designar aquí á los descendientes de Saba, hijo de Jecsan, diferentes de los de Saba, hijo de Regma, de quien se habla en el versículo anterior: *Assur* puede designar á los Asirios; y los Setenta entienden que *Chelmald* es la Carmania.

¶ 24. Hebr. dif. tercios de lanas color de jacinto, y de bordados; y cajas de vestidos preciosos, atadas y cerradas con cuerdas. Los cofres y cajas no se cerraban entonces con llaves, sino con cuerdas atadas artificioosamente.

¶ 25. Lit. las naves del mar. Hebr. lit. las naves de Társis: lo que puede entenderse de las naves de Tarso en Cilicia, ó en general de los buques que hacían viajes largos.

runt ferrum fabrefactum: stacte, et calamus in negotiatione tua.

20. Dedan institores tui in tapetibus ad sedendum.

21. Arabia, et universi principes Cedar, ipsi negotiatores manûs tuæ: cum agnis, et arietibus, et hoedis venerunt ad te negotiatores tui.

22. Venditores Sabba, et Reema, ipsi negotiatores tui: cum universis primis aromatis, et lapide pretioso, et auro, quod proposuerunt in mercatu tuo.

23. Haran, et Chene, et Eden negotiatores tui: Saba, Assur, et Chelmald venditores tui.

24. Ipsi negotiatores tui multifariam involucris hyacinthi, et polymitorum, gazarumque pretiosarum, quæ obvolutæ, et astrictæ erant funibus: cedros quoque habebant in negotiationibus tuis.

25. Naves maris, principes tui in negotiatione tua: et repleta es, et glorificata nimis

in corde maris.

26. In aquis multis adduxerunt te rémiges tui: ventus auster contrivit te in corde maris.

27. Divitiæ tuæ, et thesauri tui, et multiplex instrumentum tuum, nautæ tui et gubernatores tui, qui tenebant supellectilem tuam, et populo tuo præerant: viri quoque bellatores tui, qui erant in te cum universa multitudine tua, quæ est in medio tui: cadent in corde maris in die ruinae tuæ.

28. A sonitu clamoris gubernatorum tuorum conturbabuntur classes:

29. Et descendent de navibus suis omnes, qui tenebant remum: nautæ, et universi gubernatores maris in terra stabunt:

30. Et eiulabunt super te voce magna, et clamabunt amare: et superiacient pulverem capitibus suis, et cinere conspergentur.

31. Et radent super te calvitium, et accingentur ciliciis: et plorabunt te in amaritudine animæ ploratu amarissimo.

32. Et assument super te cæmen lûgubre, et plangent te: Quæ est ut Tyrus, quæ obmutuit in medio maris?

33. Quæ in exitu negotiationum tuarum de mari implesti populos multos, in multitudine divitiarum tuarum, et

en medio del mar donde estabas situada.

26. Tus remeros te condujeron por muchos mares; pero el viento de mediodía" te destrozó en medio del mar.

27. Tus riquezas y tus tesoros y tu gran cargamento", tus marineros y pilotos que disponían de todas tus preciosidades," y dirigían tu gente; y también todos los guerreros que tenías contigo, con todo el gentío que estaba dentro de tí, caerán al centro del mar en el día de tu ruina.

28. Al estruendo de la gritería de tus pilotos, se llenarán de pavor escuadras enteras."

29. Y todos los remeros abandonarán sus naves: los marineros y todos los pilotos saltarán á tierra, no atreviéndose á permanecer en el mar.

30. Y prorrumpirán en grandes alaridos sobre tí, y en gritos de dolor; y esparcirán polvo sobre sus cabezas, y se cubrirán de ceniza.

31. Y por tí se raparán los cabellos, y se vestirán de cilicios; y en la amargura de su corazón verterán por tí amarguísimo llanto.

32. Y entonarán sobre tí cánticos lûgubres," y se lamentarán, diciendo: ¡Donde hay ciudad como Tiro, que yace muda y sin defensa," cuando estaba situada en medio del mar, donde parecia inexpugnable!

33. O Tiro, que con tu gran comercio marítimo llenaste de beneficios á muchas naciones; y con la abundancia de las riquezas tuyas y de tus pue-

¶ 26. O mas bien, y conforme al hebreo: un viento abrasador, tal como el del sur, según la expresión de la Vulgata, ó como el que se levantaba del oriente, según la del hebreo. Este viento formidable representa á Nabucodonosor.

¶ 27. Hebr. dif. tus riquezas, tus mercancías y tu comercio.

Ibid. Hebr. dif. tus marineros y tus pilotos, los que estaban empleados en tus comesturas, y los que se ocupaban en tu tráfico. *Supr.* ¶ 9.

¶ 28. El hebreo dice: las aldeas que te circundan.

¶ 32. Hebr. dif. Sus hijos entonarán cánticos lûgubres sobre tí.

Ibid. El hebreo dice *sicut silens*, tal vez por *quæ siluit*, que enmudeció, es decir, que se arruinó, que cayó en el silencio de la muerte.

blos" enriqueciste á los reyes de la tierra.

34. Ahora empero te ha quebrantado el mar"; tus riquezas fueron al fondo de las aguas, y toda tu muchedumbre, que estaba en medio de tí, cayó, y pereció con ellas.

35. Pasmáronse con tu ruina todos los moradores de las islas; y todos sus reyes, atónitos de la tempestad que te ha sumergido, se demudaron."

36. Los negociantes de todos los pueblos te consideraron objeto de su escarnio;" á la nada estás reducida, y nunca te restablecerás en el rango y esplendor que tuviste.

✓ 33. Hebr. dif. y por la extension de tu tráfico.

✓ 34. El hebreo dice *á maribus*, tal vez por *in maribus*, en medio de los mares.

✓ 35. Hebr. y todos sus reyes temblaron de pavor, y apareció la turbacion en sus semblantes.

✓ 36. Lit. han silbado sobre tí; lo que podria mas bien ser muestra de sorpresa y asombro.

CAPÍTULO XXVIII.

Profecía de la ruina del príncipe de Tiro, y cántico lúgubre por ella. Profecía de la desolacion de Sidon, y promesa de la restauracion de Israel.

1. HABLÓME nuévemente el Señor diciendo:

2. Hijo de hombre, dí al príncipe de Tiro:" Esto dice el Señor Dios: Porque tu corazon se ha engreído, y has dicho *interiormente*: Yo soy un Dios, y sentado estoy cual Dios en el trono en medio del mar, que me hace como un Dios inaccessible á todos los esfuerzos de los hombres; porque así hablaste, siendo tú hombre y no Dios; y porque tu corazon se elevó cual si fuera el corazon de un Dios;

3. Pues te juzgas mas sabio que Daniel," y que no hay secreto alguno

✓ 2. Calmet cree que el príncipe de Tiro á quien se dirige esta profecía, era Itobal.

✓ 3. Lit. porque *segun juzgas*, eres mas sabio que Daniel. Daniel vivia entonces en la corte del rey de Babilonia, con la reputacion de ser el hombre mas ilustrado de aquel imperio: tenia catorce ó quince años, cuando explicó á Nabucodonosor el sueño de la estatua compuesta de diversos metales, lo que fué el origen de su fama.

populorum tuorum ditasti reges terrae.

34. Nunc contrita es á mari, in profundis aquarum oper tuae, et omnis multitudo tua, quae erat in medio tui, ceciderunt.

35. Universi habitatores insularum obstupuerunt super te: et reges earum omnes tempestate percussi mutaverunt vultus.

36. Negotiatores populorum sibilaverunt super te: ad nihilum deducta es, et non eris usque in perpetuum.

absconditum à te.

4. In sapientia et prudentia tua fecisti tibi fortitudinem: et acquisisti aurum, et argentum in thesauris tuis.

5. In multitudine sapientiae tuae, et in negotiatione tua multiplicasti tibi fortitudinem: et elevatum est cor tuum in róbore tuo.

6. Propterea haec dicit Dominus Deus: Eò quòd elevatum est cor tuum quasi cor Dei:

7. Idcirco ecce ego adducam super te alienos robustissimos Gentium: et nudabunt gladios suos super pulchritudinem sapientiae tuae, et pollutent decòrem tuum.

8. Interficiet, et détrahent te: et morieris in interitu occisorum in corde maris.

9. Numquid dicens loquèris: Deus ego sum, coram interficientibus te: cum sis homo, et non Deus, in manu occidentium te?

10. Morte incircumcisorum morieris in manu alienorum: quia ego locutus sum, ait Dominus Deus.

11. Et factus est sermo Domini ad me, dicens: Fili hominis, leva planctum super regem Tyri:

12. Et dices ei: Haec dicit Dominus Deus: Tu signaculum similitudinis, plenus sapientià, et perfectus decòre,

13. In deliciis paradisi Dei

que se te esconda;"

4. En tu concepto, te has hecho poderoso por tu sabiduría y prudencia, y has acumulado oro y plata en tus tesoros por tu habilidad é industria."

5. Con tu mucho saber y con tu comercio has aumentado tu poderio; y con tu fuerza se ha engreído tu corazon.

6. Por tanto, esto dice el Señor Dios: Porque tu corazon se ha ensalzado, como si fuera el corazon de un Dios,

7. Por eso mismo haré yo venir contra tí á extrangeros los mas fuertes de las naciones; y desvainarán sus espadas contra tu bello saber, y mancillarán tu decoro.

8. Te matarán, y te precipitarán del trono en que estás sentado;" y morirás en la mortandad de los que mueran en medio del mar.

9. ¿Acaso hablarás tú delante de tus matadores diciendo: Yo soy un Dios, siendo tú un hombre sujeto á los que te han de matar, y no un Dios?

10. Como mueren los incircuncisos, así morirás tú á manos de los extrangeros; porque yo he hablado, dice el Señor Dios, y he pronunciado este fallo contra tí.

11. Háblome de nuevo el Señor, diciendo: Hijo de hombre, haz un gran duelo" sobre el rey de Tiro;

12. Y le dirás: Esto dice el Señor Dios: Tú eras el sello ó la imágen de Dios, y llevabas en tí caracteres de semejanza con el Altísimo;" lleno de sabiduría y perfecto en hermosura.

13. Estuviste en las delicias del

✓ 3. El hebreo dice *latuerunt te*, por *absconditum à te*.

✓ 4. Dif. Con tu sabiduria y prudencia te has hecho poderoso, y has acumulado oro y plata en tus tesoros.

✓ 8. Hebr. lit. Te harán bajar á la perdicion, á la muerte.

✓ 11. O mas bien: entoa una querrela lúgubre. *Supr. xxvii. 2.*

✓ 12. La mayor parte de los padres miran esta descripcion del poder y ruina del rey de Tiro, como una figura de la gloria y caída de Lucifer; y el autor de la paráfrasis ha seguido la misma opinion. El hebreo dice *dispositionis*, por *similitudinis*.